

Boletín Internacional de Desarrollo Local Sostenible

Boletín de información #90 - 20 de julio 2012

Sumario

Mensaje del equipo editorial	1
Rio +20: Se progresa o se posterga?	2
“Rio+20 ampliado”: el 20 de junio de 2012, tres horas de dialogo ciudadano confirman la importancia del peritaje ciudadano	5

Mensaje del equipo editorial

Tal como había sido anunciado, este boletín ha sido totalmente dedicado a reportajes sobre Rio+20. Por un lado Judith, que ha participado del encuentro en Brasil, expone los progresos realizados en la construcción de un movimiento social desde la Cumbre de la Tierra en 1992, en particular durante la última década. Este movimiento social impulsa la promoción de modos de vida ecológicamente viables e influencia los niveles de decisión del local al global pasando por el regional y el nacional.

Por otro lado, Martine, miembro del Colectivo francés Rio+20, expone los seis encuentros locales, en dúplex entre Francia y Rio de Janeiro, durante la Conferencia. Estos encuentros ponen en evidencia que la apropiación local de los desafíos globales resulta sumamente importante en la acción cotidiana.

En resumen, la organización de las relaciones internacionales se encuentra estancada desde 1992, incluso ha retrocedido, puesto que el modelo actual de gobernanza (falta de) de nuestro planeta y el capitalismo agravan los impactos sobre la biosfera. Sin embargo, se registraron muchos avances desde hace 20 años, tanto para construir alternativas (energías verdes, producción y consumo local sostenible, solidaridades de diferentes tipos) como para construir alianzas y coaliciones de tal envergadura que son capaces de forzar el cambio de paradigmas.

Una cuestión queda por resolver: como relacionar los progresos de las grandes conferencias internacionales, donde se miden los progresos de los paradigmas

alternativos y donde “nos podemos contar” con los progresos de los “ejecutantes” y de las comunidades. Estos progresos deben ser formalizados a partir de los resultados y así poder generar soluciones más generales y servir como referencia para construir soluciones viables de mayor envergadura.

Proxima edición: 1ero de septiembre

*Equipo Editorial
Judith Hitchman
Yvon Poirier
Martine Théveniaut*

Rio +20: Se progresa o se posterga?

Por Judith Hitchman

El optimismo innato y la esperanza son dos elementos fundamentales del estado anímico de los militantes, aun en los casos en donde una situación tiene pocas chances de alcanzar el éxito....Durante las semanas que precedieron RIO +20, traduje el excelente trabajo de análisis del proceso y de los resultados potenciales de Pierre Radanne. Me encontraba, como tantos otros, muy séptica con respecto a lo que podría realizarse a través de los canales oficiales de la Cumbres de las Naciones Unidas. La regla de base del consenso conduce desde hace mucho tiempo hacia el rechazo total de políticas realmente claras y prospectivas. A medida que la fecha de la conferencia se acercaba, las propuestas fueron progresivamente vaciadas de contenido con respecto a los cambios climáticos.

Sin embargo, luego de dos semanas en Rio, regreso con un sentimiento relativamente optimista. Les voy a explicar por qué.

Como deben saberlo la mayoría de nuestros lectores, dos encuentros paralelos se llevaron a cabo en Rio: La conferencia oficial de Rio+20 que se llevó a cabo en las afueras de Rio y la Cumbre de los pueblos que se llevó a cabo en el centro de la ciudad, en el Parque Flamengo. Los “grupos mayores” de la sociedad civil y de los defensores representaban la interface entre las dos conferencias.

Desde hace 20 años, desde la Conferencia de Rio sobre el desarrollo sostenible de 1992, las instituciones de las Naciones Unidas no lograron hacer avanzar este tema crítico. Aun si un acuerdo es el fruto de este encuentro, el mismo no propone muchos progresos: incluso hace marcha atrás con respecto a los acuerdos de 1992...

Durante estos últimos 20 años se observó un poderoso ascenso de la sociedad civil y de su fuerza de proposición. La sociedad civil opera con una matriz cada vez más compleja del nivel sectorial y de las escalas territoriales, del local al global. Este movimiento incluye el Foro Social Mundial y sus ejes temáticos así como los movimientos más recientes, como el de los Indignados. Incluye también un elemento cada vez más fuerte de los movimientos sociales organizados e interrelacionados.

Los temas de la crisis mundial de nuestra civilización y de la crisis del cambio climático fueron tratados al mismo tiempo durante la Cumbre de los Pueblos . Este encuentro aportó verdaderas soluciones globales las cuales nunca habían tan pertinentes . Al principio de la semana, tenía dudas sobre la manera en la que la tendencia que había emergido de los Foros Sociales bajo la forma de las Asambleas de Convergencia podría asegurar una acción central capaz de garantizar el desarrollo de esta dinámica: existen tantos casos y causas específicas....A medida que transcurrían los días el clima en Rio Centro, donde se llevaba a cabo la Conferencia a Oficial, era cada vez mas deprimente y depresivo, el clima en Flamengo se cargaba día a día con una energía que hacía mucho tiempo no había sentido ...en realidad, hoy en día se intenta superar las diferencias internas y tomar en mano nuestro destino para actuar todos juntos...

Las orientaciones generales se centran sobre acciones locales relacionadas entre si, que ponen énfasis sobre los derechos para poder actuar directamente sobre las sociedades en las que vivimos, y realizar así una transición hacia sociedades sostenibles en todos los niveles. No hay proyectos aislados, hay un movimiento mundial mas consciente. Esto incluye todos los sectores centrales: la soberanía alimentaria por la agricultura campesina basada sobre la agroecología, la Agricultura sostenida por la Comunidad, relacionada con la defensa de las semillas tradicionales y de las plantas contra la biopiratería y las patentes, la reforma agraria y la defensa de los Bienes Comunes. Todas estas soluciones pertenecen a los diferentes sectores de la economía social y solidaria (en gran parte tratadas durante el Foro de la Economía Social Brasileiro), la que ya no es considerada como una economía de reparación sino como aquella que propone verdaderas alternativas humanas... La Vía Campesina y el Movimento Brasileira de los Sin Tierra (MST) se hallaban ampliamente representados así como la Marcha Mundial de las Mujeres, los sindicatos y otras organizaciones mas pequeñas que defienden los Bienes Comunes y los derechos sociales y humanos de los pueblos.



Vale la pena mencionar que el Consejo de Administración del RIPESS (Red Intercontinental para la promoción de la Economía Social y Solidaria), con quienes viajé a Rio, tuvo una entrevista muy prometedora con el nuevo ministro francés de la Economía Social y Solidaria, Benoit Hamon. El ministro indicó que si su ministerio se encontraba dentro de Bercy (el sitio del Ministerio de Economía) no era para que la economía social y solidaria sea considerada como secundaria. Considera que este sector es el que mejor resiste a las crisis actuales y que por lo tanto merece apoyo e inversiones mas importantes. Tiene previsto, también, la construcción de alianzas con los países que tienen ministerios de Economía Social (Ecuador y Brasil)....

El momento culminante de la Cumbre de los Pueblos fue la manifestación a la que participaron 80 000 personas, ruidosa pero pacífica en las calles de Rio...Creo que fue la manifestación mas importante a la que participe, así como la declaración dirigida al Secretario de las Naciones Unidas y al mundo entero.

Claramente, la avaricia de los intereses neoliberales influyen sobre países como los Estados Unidos, Canadá, Australia los lleva a vetar contra toda medida apremiante que incitaría a la sociedad a reducir su dependencia de las energías fósiles y la producción orientada hacia el crecimiento.

Claramente, los países BRIC (Brasil, India y China) argumentan con fuerza su derecho a desarrollarse siguiendo las huellas de los países que ya lo hicieron en el pasado. Sin embargo, creo que no debemos subestimar ni el poder ni la determinación de la sociedad civil, como movimiento organizado capaz de organizar las acciones sobre el plano local y capaz de ejercer presiones sobre los gobiernos y sobre las instituciones pertinentes, para ejecutar acciones que puedan cambiar nuestra sociedad antes de que sea demasiado tarde. Estos cambios están dirigidos hacia todas las dimensiones de nuestra sociedad: no solo las cuestiones sobre la energía, sino también los modos de producción y de consumo., los temas sociales y los derechos humanos. Debemos aprender a cambiar nuestro enfoque colectivo y la manera de vivir en sociedad. Los valores de los diferentes movimientos sociales que se hallaban presentes en la Cumbre de los Pueblos transmiten un mensaje claro y determinado. Nunca un mensaje tan coherente había sido dirigido por la sociedad civil hacia los gobiernos del mundo entero y hacia las instituciones de las Naciones Unidas.

Déclaration del RIPESS (FR-EN-ES)

Análisis de Río + 20 Radanne por Pierre (FR + EN)

http://www.association4d.org/article.php3?id_article=697

Peoples Sustainability Treaties (EN)

<http://sustainabilitytreaties.org/process/>

Cumbre de los Pueblos (EN-FR-ES-PT)

<http://rio20.net/>

“Rio+20 ampliado”: el 20 de junio de 2012, tres horas de dialogo ciudadano confirman la importancia del peritaje ciudadano

Por Martine Theveniaut

Objetivo del encuentro

El proyecto de Rio+20 ampliado trata sobre la construcción de relaciones entre “Aca” y “Allá”: *“Acá, son los territorios donde vivimos en Francia y en Europa, espacio de una comunidad de destino y de un ciudadanía política. Allá son las relaciones a larga distancia que traducen nuestra ciudadanía mundial en evolucion.”*¹

Los P’actos Europeos, miembros del Colectivo Rio +20, organizaron en Francia el 20 de Junio de 2012, gracias a las tecnologías de la comunicación y a los programas libres, un encuentro denominado: *“actos, proyectos para el anclaje territorial y para la participación democrática de un desarrollo sostenible”*. Cinco territorios, provenientes de las cinco Regiones de Francia, participaron a un intercambio horizontal “entre pares”. El sexto territorio, la Región de Bretaña, estaba conectado con el Pabellón del Estado de Rio de Janeiro en el Parque de los Atletas y recibe una delegación de jóvenes de la Liga de la Educación.

Cual es el interés de tratar el tema del peritaje ciudadano? Por que en contadas ocasiones se solicita la palabra de los que detienen un saber práctico y porque en los discursos el nivel Local es observado desde “arriba”. Si bien el nivel Local y el nivel Global están interrelacionados, es evidente que las acciones se llevan a cabo en el interior del Local, acciones a la vez muy compleja y concretas! Este encuentro focaliza sobre los ciudadanos-actores (habitantes, asociaciones, representantes del pueblo, empresarios, sindicalistas, investigadores) quienes a través de su trabajo cotidiano y de manera colectiva producen resultados concretos, producen confianza y un peritaje ciudadano. Estos bienes inmateriales se multiplican al compartirse. A través del aprendizaje de la cooperación, orientan las trayectorias de una transición democrática del social, de la economía y de la ecología.

Organización

En cada sitio, los promotores reunieron los miembros asociados, los invitados y la prensa. Los encuentros fueron organizados en tres partes:

- Los efectos de la gestión local de los recursos
- La estructuración de una economía territorial abierta (sector mercantil, servicio público, sector terciario, voluntariado)
- La organización democrática de las respuestas

¹ <http://collectif-france.rio20.net/se-mobiliser-dans-rio20-etendu/>

Las diferentes exposiciones ilustran el método, presentan los resultados y los obstáculos encontrados de manera de sacar conclusiones prospectivas y pedagógicas. Los temas de transición son tratados bajo la óptica de las energías renovables, la gestión de las tierras, la alimentación, el empleo y los métodos de elaboración.

Dos temas transversales orientan los intercambios:

- Cuál es la participación en la gestión territorial de los problemas cotidianos?
- La gobernanza a varios niveles.

El objetivo es construir, luego del encuentro de Rio, soluciones mas globales en Francia y en Europa.

Conclusiones principales

Las dimensiones globales

- Los problemas son importantes, la cantidad de desocupados es enorme. Los debates alrededor de estos temas son centrales . Conciliar democracia y medio ambiente hace frente a grandes riesgos.
- El reconocimiento de los espacios territoriales es una de las posibles soluciones para producir el cambio. Puesto que ni los Estados, ni las multinacionales pueden solos definir las regulaciones equilibradas ni hacerlas respetar.

Las soluciones “ascendentes” a partir de las solidaridades de la base

- La solidaridad es rechazar lo inaceptable, aquí y allá, con determinación. Es la organización de los recursos.
- La economía plural y el desarrollo local son vectores de cambio: experimentaciones radicales, relaciones de cooperación entre los territorios, facilitan el aprendizaje a través de las acciones y la construcción de propuestas a partir de ejemplos claros.
- Llegó el momento de relacionar las acciones entre si y de expandir...con la ambición de desarrollar nuestras soluciones, de llevar a cabo proyectos de mayor envergadura para cambiar la orientación actual...y construir Europa.

El método

La propuesta de organización horizontal a distancia es la mas pertinente para una ciudadanía activa y una agenda internacional común.

- El método estimula la toma de consciencia de las interdependencias.
 - Pone énfasis sobre las condiciones del éxito: el éxito es singular, depende del contexto, de los medios y de la voluntad de los actores de construir soluciones .
 - Puede servir para instalar un diálogo estructurado alrededor de objetivos, marcar las etapas de un proyecto entre los diferentes miembros asociados y
-

contribuir de esta manera a la construcción de nuevas respuestas, intersectoriales de una manera no jerárquica.

***Boletines disponibles en la
WEB :***

<http://desarrollo-local.blogspot.com/>

HYPERLINK

"<http://www.apreis.org/>" www.apreis.org/

Contacto Informaciones e (des)abonos:
Yvon Poirier (yvoir@videotron.ca)

Acerca del boletín:

Este boletín se publica en francés, inglés, español y portugués. Se realiza de forma totalmente voluntaria desde la primera edición publicada en 2003.

El equipo editorial desea agradecer a los siguientes voluntarios por su participación en la traducción y revisión:

Michel Colin (Brasil)
Paula Garuz Naval (Irlanda)
Éveline Poirier (Canadá)
Brunilda Rafael (Francia)

Deseamos también agradecer la *Civil Policy Research Institute(CPRI)* del Seikatsu Club de Japón por la traducción en japonés.